

8] [] hU`Y `: U\fnYi [ni `Uggi b [`Vcca h. `Gc
Y]bZUW\ `]gh`g`gY]h`Y]bYa `>U\ f°

8]Y`X][]hU`Y`J Yfk U`hi b [`]a `Nc`YfbU`V`fY]g`Vcca h.`Cb`]bY!
8]YbghY`k]Y` : U\fnYi [ni `Uggi b [`i bX`65Z0; !5bhfÅ [Y
YfZfYi Yb`g]W\ `k UW\gYbXYf`6Y`]YVh\Y]h"

8]Y`X][]hU`Y`F Yj c`i h]cb`]b`XYf`J Yfk U`hi b [`XYg`Nc`YfbU`V`fY]gYg
]gh]b`j c`Ya `; Ub [Y" `a a Yf`a Y\ f`60f [Yf]bbYb`i bX`60f [Yf
bi hmYb`X]Y`bYi Yb`Cb`]bY!8]YbghYž`X]Y`gY]h`XYf`9]bZ0\fi b [`Y]bYf
]bhYfbYhVUg]YfhYb` : U\fnYi [ni `Uggi b [`ni f`J YfZ0 [i b [`ghY\Yb"
8]YgY`9bhk]W`i b [`]gh`b]W\h`bi f`Y]b` ; Yk]bb`Z0f`X]Y`9ZZ]n]Ybnž
gcbXYfb`Ui W\ `Y]b`NY]W\Yb`Z0f`X]Y` : cfhgW\ f]hhY`]b`XYf`J Yfk U`hi b ["

6YfY]hg`gY]h`Y]bYa `>U\ f` \ UVYb`X]Y`A YbgW\Yb`X]Y`A 0 [`]W\`_Y]hž`]\fY
: U\fnYi [Y`VYei Ya `j cb`ni \Ui gY`Ui g`Ub!ž`UV!`cXYf`i a ni a Y`XYb"
8 i fW\ `X]Y`]!?: N!GcZhk UfY`k]fX`X]YgYf`DfcnYgg`XYi h]W\
j YfY]bZUW\h`HcV]Ug`@YV\UfXhž`XYf`@Y]hYf`XYg`J Yf`_Y\fgUa`hYgž
VYf]W\hYh]j cb`Y]bYa `VYa Yf`_Ybgk YfhYb`5bgh]Y [`XYf`Bi hni b [" ` a
8 i fW\gW\ b]hh`k UfYb`Yg`a cbUh]W\`%(`cb`]bY
Ni `Uggi b [gj cf [Åb [Y žYf`_`Åfh`Yf" GY]h`XYf`J c`X][]hU`]g]Yfi b [`XYf`
GhUbXUFXX]Ybgh`Y]ghi b [`]a `<YfVgh`&\$&' `g]bX`Yg`V]g`ni `", \$
J cf [Åb [Y]a `A cbUh"8]Yg`a UW\h`fi bX`) i `U`Yf`Ni `Uggi b [Yb
Ui g" `8]YgY`NU\`Yb`j YfXYi h]W\Ybž`k]Y` [fc» `XUg`&hYfYggY`Ub
X][]hU`Yb`@0gi b [Yb`Z0f`J Yfk U`hi b [gX]Ybgh`Y]ghi b [Yb`]gh"

9fk Y]hYfhY`X][]hU`Y`5 b [YVc hY

8]Y`8][]hU`]g]Yfi b [`VYgW\ fÅb`_h]g]W\`YXcW\ `b]W\h`bi f`Ui Z`X]Y
: U\fnYi [ni `Uggi b [" `5bXfYU` ; cVVcž`X]Y`@Y]hYf]b`XYg`5a`hYg`Z0f
8][]hU`]g]Yfi b [ž`YVh`Yfj cfž`XUgg`j]Y`Y`k Y]hYfY`8]Ybgh`Y]ghi b [Yb
YVYbZU`g`cb`]bY`j YfZ0 [VUf`g]bX" ` A]h`Yfk Y]Y`_0bbYb`nU\`fY]W\Y

8]YbghY]ghi b[Yb`VYeI Ya`j cb`ni \Ui gY`Ui g`Yf`YX][h`k YfXYb ž
gU[h`g]Y"8 Ufi bhYf`ZU`Yb`5bhfÅ[Y`Ui Z`65Z0; žI bhYf\U`hgj cfgWli gg
cXYf`K c\`b[Y`X"5i W`X]Y`5ba Y`Xi b[`j cb`GdYffa 0`_Ubb`Yhnh
cb`]bY`Xi fW [YZ0\fh`k YfXYb"8 Yg`K Y]hYfYb`_0bbYb`HYfa]bY`VY]
XYf': 0\`fYfgWY]bghY`Y`i bX`XYf`5i g`AbXYfVY\0fXY`i b`ca`d`n]Yfh
0VYf`XUg`b`hYfbYh`fYgYfj]Yfh`k YfXYb"8]Y`J Yfk U`hi b[`[]Vh`XYb
60f[Yfb`gca`]h`X]Y`A 0[`]W`_Y]hž`j]Y`Y`6Y\0fXYb[`Ab[Y`c`bY`Ub[Y
K UfhYnY]hYb`ni`Yf`YX][Yb`"

8]YgY`X][]hU`Yb`8]YbghY]ghi b[Yb`k YfXYb`_cbh]bi]Yf`]W`Yfk Y]hYfh`
8]Y`J Yfk U`hi b[`\Uh`Y]bY`, VYfg]W`h`0VYf`X]Y`j YfZ0[VUfYb`C`b`]bY!
8]YbghY`Ui Z`XYf`K YVgY]hY`XYg`@UbXfUhgUa hYg`i bhYf
k k k "nc`YfbU`V`_fY]g`XY`VYfY]h[YghY`h`Gc`_0bbYb`60f[Yf]bbYb
i bX`60f[Yf`g]W`Y`W`h]bZcfa]YfYb`i bX`X]Y`j YfZ0[VUfYb`8]YbghY
]b`5bgdfi W`bY`a Yb`"

9]b`nYbhfU`Yf`5gdY`_h`X]YgYf`X][]hU`Yb`HfUbgZcfa Uh]cb`]gh`X]Y
[`Y]W`nY]h[Y`9]bgdUfi b[`j cb`F Yggci fW`b" @UbXfUhi; 0bh`Yf!
A Ufh]b`DUi`]Yf`Ai hYfh`K]f`bi hnYb`X]Y`8][]hU`]g]Yfi b[`]Y]W`nY]h[
ni f`_cbgYeI YbhYb`F Yggci fW`b!9]bgdUfi b[`]8]Yg`VYXYi hYhž`XUgg
X]Y`J Yfk U`hi b[`U`Y`5V`Ai ZYž`X]Y`Ui Z`X][]hU`Y`DfcnYggY`i a [YghY`h`
k YfXYbž`ni Yfgh[YbUi`UbU`mg]Yfh`K c`a 0[`]W`ž`k YfXYb`X]YgY
DfcnYggY`b]W`h`bi f`X][]hU`]g]Yfhž`gcbXYfb`Ui W`c`dh]a]Yfhž`i a`g]Y
Y]bZUW`Yf`i bX`gW`bY`Yf`ni`[YghU`hYb`"

8]Y`Ni`_i`bZh`XYf`X][]hU`Yb`J`Yfk`U`hi`b[

8]Y`9bhk]W`_i`b[Yb`]a`Nc`YfbU`V`_fY]g`g]bX`b]W`h`bi f`Y]b`<]bk Y]g
Ui Z`XYb`K UbXY`XYf`J Yfk U`hi b[ž`gcbXYfb`Ui W`Ui Z`Y]bY
U`[Ya`Y]bY`HYbXYbn`]b`j]Y`Yb`Gh`XhYb`i bX`; Ya`Y]bXYb" a`a`Yf
a`Y`f`J Yfk U`hi b[Yb`Yf`_YbbYb`X]Y`B`chk`YbX][`_Y]hž`]`fY`5b[YVchY
ni`a`cXYfb]g]YfYb`i bX`XYb`6YX0fZb]ggYb`XYf`60f[Yf[YfYW`h`ni
k YfXYb`"

8]Y`J`cfhY]Y`g]bX`_`Uf.`?0fnYfY`K UfhYnY]hYbž`k Yb][Yf`60fc`_fUh]Y
i bX`X]Y`A 0[`]W`_Y]hž`j]Y`Y`8]b[Y`VYeI Ya`j cb`ni \Ui gY`Ui g`ni
fY[Y`bž`g]bX`bi f`Y]b[Y`XYf`d`cg]h] Yb`5gdY`_hY" b`Y]bYf`NY]hž`]b
XYf`X][]hU`Y`?ca`dYhYbnYb`ni bY`a`YbX`Ub`6YXYi hi b[`]Yk]bbYbž`

gYhnh'XYf'Nc`YfbU`V_fY]g`Y]b`NY]W\Yb`ZØf`Y]bY`a`cXYfbY`i`bX
VØf[YfbU\Y`J Yfk U`hi`b["

9g`V`Y]Vh`UVni`k`UfhYbž`k`]Y`gW\`bY`X]Y`8][`]hU`]g]Yfi`b[`]b`UbXYfYb
6YfY]W\Yb`j`c`f`Ub`g`W`fY]hYb`k`]fX`i`bX`c`V`À`b`]W\Y`?`c`bnY`dhY`Ui`W`]b
UbXYfYb`F`Y[`]cbYb`ØVYfb`ca`a`Yb`k`YfXYb`"?`Uf`]gh`Y`XcW\ž`X`Ugg
XYf'Nc`YfbU`V_fY]g`Ui`Z`Y]bY`a`[`i`hYb`K`Y[`]gh`i`bX`X]Y`Ni`_`i`bZi`XYf
X][`]hU`Yb`J`Yfk`U`hi`b[`]j`]Y`j`Yfgd`fY`W\Yb`X`Ui`gg]Y`h`

8]Y`9]bZØ\fi`b[`]XYf`]bhYfbYhV`Ug]YfhYb`:`U\fnYi`[`ni`Uggi`b[`]!`?:`N
]gh`HY[`]Y]bYf`i`a`Z`UggYbXYb`8][`]hU`]g]Yfi`b[`]ggf`UhY[`]Yž`X]Y`]b`j`]Y`Yb
XYi`hgW\Yb`Gh`X`hYb`i`bX`:`Ya`Y]bXYb`i`a`[`YgYhnh`k`]fX`"8]YgY
Ghf`UhY[`]Y`Zc`[`h`XYa`N]Y`ž`X]Y`J`Yfk`U`hi`b[`]YZZ]n]Yb`hYf`ni`[`YghU`hYb
i`bX`XYb`6Øf[`Yfb`Y]bYb`Y]bZ`W\YfYb`Ni`[`Ub[`]ni`ØZZYb`h]W\Yb
8]Yb`gh`Y]gh`i`b[`]Yb`ni`Yfa`Ø[`]W\Yb`"÷`j`]Y`Yb`@`AbXYfb`k`]fX
]bnk`]gW\Yb`X][`]hU`]g]Yfhž`i`a`XYa`HfYb`X`ni`f`J`YfY]bZ`W\i`b[`]i`bX
Hf`Ub`gd`UfYb`n]b`XYf`J`Yfk`U`hi`b[`]FYW\bi`b[`]ni`hfU[`Yb`"

K`]Y`Ui`W`X]Y`!`?:`N!`÷]h]Uh]j`Y`nY][`hž`V]YhYh`X]Y`8][`]hU`]g]Yfi`b[`]b]W\`h
bi`f`J`c`fhY]`Y]b`XYf`6Ybi`hnYfZ`fYi`bX`]W\`_Y]hž`gcbXYfb`k`]f`_h`g]W\
Ui`W`X`Yi`h]W`Ui`Z`X]Y`9ZZ]n]Yb`n`XYf`J`Yfk`U`hi`b[`]Ui`g`"9]b`6Y]gd]Y`
Ui`g`XYf`J`Yf[`]Ub[`]Yb`Y]h`_`Øbb`hY`X]Y`9]bZØ\fi`b[`]XYf`Y`Y`_hfc`b]gW\Yb
GhYi`YfYf`_`Àfi`b[`]j`]U`9@GH9F`gY]bž`X]Y`YVYbZ`U`g`X]Y`÷`hYfU`_h]cb
nk`]gW\Yb`6Øf[`Yf`i`bX`J`Yfk`U`hi`b[`]j`YfY]bZ`W\hY`i`bX`UVk`]W`Y`hY`"
8i`fW`X]Y`A`cXYfb]g]Yfi`b[`]XYf`5V`Ài`Z`Y`_`ØbbYb`Ui`W`X]Y
K`UfhYnY]hYb`]b`XYb`Y`a`hYfb`j`Yff]b[`]Yfh`k`YfXYbž`k`Ug`VYgcbXYfg`]b
NY]hYb`c`Yf`B`UW`ZfU[`Y`j`cb`J`c`fhY[`]gh`"

K`]fhgW\`UZh`]W\Y`5i`gk`]f`_i`b[`]Yb`XYf
8][`]hU`]g]Yfi`b[`]

8]Y`Zc`fhgW\`fY]hYbXY`8][`]hU`]g]Yfi`b[`]b`XYf`J`Yfk`U`hi`b[`]U`h`Ui`W\
k`]fhgW\`UZh`]W\Y`:`c`[`Yb`"l`bhYfbY`a`Yb`i`bX`GY`V`gh`AbX][`Y
dfcZ]h]YfYb`j`cb`XYf`j`YfY]bZ`W\hYb`6Y`Ub`hfU[`]i`b[`]j`cb
;`YbY`a`][`i`b[`]Yb`i`bX`@]nYbnYbž`k`Ug`ni`Y]bYf`gW\`bY`Y`fYb
l`bhYfbY`a`Ybg[`fØbXi`b[`]i`bX`XUa`]h`ni`Y]bYf`dcg]h]j`Yb
5i`gk`]f`_i`b[`]Ui`Z`X]Y`K`]fhgW\`UZh`ZØ\fYb`_`Ubb`"Ghi`X]Yb`nY][`Ybž`X`Ugg
X][`]hU`Y`Dfc`nYggY`X]Y`DfcXi`_h]j`]h`h`ghY][`Yfb`i`bX`6Øfc`_fUh]Y

UVVUi Yb' _ÖbbYb"@Ui h'Y]bYf'l a ZfU[Y'XYg'6i bXYgj YfVUbXYg'ZØf
8][]hU'Y'K]fhgW\UZh'f6J 8K Ł'bi hnYb'ØVYf'+) i 'XYf'VYZfU[hYb
l bhYfbY\ a Yb'VYfY]hg'X][]hU'Y'@Øgi b[Yb'ni f'C dh]a]Yfi b[']\fYf
J Yfk U'hi b[gUV'Äi ZY"

B i hnYb'ZØf'X]Y'6Øf[Yf]bbYb'i bX'6Øf[Yf

: Øf'X]Y'6Øf[Yf]bbYb'i bX'6Øf[Yf'Vf]b[h'X]Y'8][]hU'g]Yfi b['b]W\h
bi f'Y]bY'\Ø\YfY'9ZZ]n]Ybn'a]h'g]W\ž'gcbXYfb'Ui W\ a Y\ f': fY]\Y]h
i bX': 'Yi]V']hÄh"A]h'Y]bYf'ni bY\ a YbXYb'5bnU'\`j cb'Cb`]bY!
8]YbghYb'_ÖbbYb'g]Y'\fY'5b`Y[Yb'ni 'YXYf'HU[YgnY]h'Yf'YX][Ybž
c\ bY'Ub'X]Y'2 Zbi b[gnY]hYb'XYf'ÿa hYf'[YVi bXYb'ni 'gY]b"
l a ZfU[Yb'nY][Ybž'XUgg'j]Y'Y'Bi hnYf'X]Y'A Ø['W\ _Y]hž
8]Ybgh'Y]ghi b[Yb'cb`]bY'ni 'Yf'YX][Ybž'U'g'[fc»Yb'J cfhY]'
Ya dZ]bXYb"', VYf', \$'i 'XYf'6YZfU[hYb'XYf'8][]hU'g]Yfi b[gghi X]Y
&\$&'Äi » YfhYb'g]W\ 'd cg]h]j 'ØVYf'\fY'9fZU\fi b[Yb'a]h'Cb`]bY!
5bhfÄ[Yb'i bX'Cb`]bY!GYfj]W\g"

9]b'[Ub'n\Y]h]W\Yf'5bgUhn'ni f'8][]hU'g]Yfi b['_Ubb'ni XYa 'X]Y
]bhYf'_ca a i bU'Y'Ni gUa a YbUfVY]h'ZØfXYfb"'8 UhYb'_ÖbbYb'i bhYf
XYb'ÿa hYfb''Y]W\hYf'Ui g[YhUi gW\h'k YfXYbž'k Ug'X]Y
6YUfVY]hi b[gnY]hYb'j Yf_Øfnh'i bX': Y\ 'Yf']b'XYf'8c_i a YbhUh]cb
a]b]a]Yfh''8]YgY'9bhk]W_'i b[Yb'_ÖbbYb''Ub[Zf]gh]['ni 'Y]bYf
XYi h]W\Yb'J YfVYggYfi b['XYf'6Øf[Yfni Zf]YXYb\Y]h'ZØ\ fYb'i bX
XUg'J YfhfUi Yb']b'X]Y'J Yfk U'hi b['ghÄf_Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY